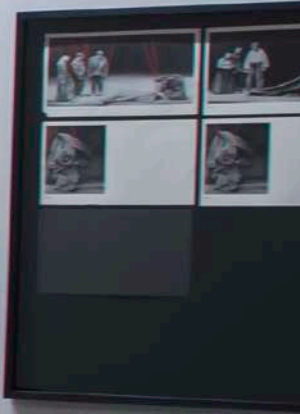


ZILBERMAN GALLERY 10 years  
I S T A N B U L | B E R L I N

Almanak 2017-2018



## foreword | önsöz

We have entered our eleventh year as **Zilberman Gallery**. We are excited to be planning our projects for the upcoming term, being aware that this is an important turning point and we thus bear even more responsibilities.

In the previous years, it was inevitable for the art world to be effected by the worldwide political and economic uncertainties and crises. We kept carrying on our projects being conscious of the fact that producing and thinking together were perhaps the best ways of resistance in such a period. Both in our main gallery space and the project venue in Istanbul and in our Berlin gallery, we continued to present the works of invaluable artists to the visitors. We persisted on creating a space for dialogue on the basis of these works, especially with the public events we organized in parallel to these exhibitions and the exhibition catalogues we rigorously prepared for each exhibition, all along.

We executed our projects knowing the importance of international visibility, as we were well aware that it was a matter of urgency more than ever. Within this context, the participation of our represented artists in our residency program in Berlin, offered them a chance to share their works in the international sphere with the experienced art professionals. Moreover, through our presence in more than ten international expositions in varying geographical locations, we continued to bring together the works of our artists with art professionals from all around the world, reinforcing our existing international connections and establishing new ones.

During a period in which sustainability became a key word, we hold to conduct our projects by being conscious of our non-profit responsibilities. We presented this year the 9th edition of our series, Young Fresh Different, giving young artists an opportunity to display their works chosen by an experienced jury, members of which change every year. In addition to our residency program in Berlin as well as the catalogues and public events we prepare in parallel to the exhibitions, our Project Venue in Istanbul continued to offer a chance to meet with the visitors for those artists who lack gallery representation. In this project area, we kept increasing the visibility of the artists. We are indeed pleased to see that those projects produced within the framework Zed Grant, (our artistic research support program in 2011-2013), still make an overwhelming impression on an international level.

As we are moving onto our eleventh year, we warmly thank to our valuable friends, art-lovers, artists and our day by day growing community for the support they have given us. Being adhered to the belief that knowledge proliferates by sharing, we wish to be still together and grow furthermore by learning from each other in the prolific years to come.

**Zilberman Gallery** olarak bu sene on birinci yılımıza girdik. Bunun bir dönüm noktası olduğunun ve bu ışıkta artan sorumluluklarımızın farkında olarak önümüzdeki dönemdeki projelerimizi planlıyor olmanın heyecanı içindeyiz.

Geçtiğimiz yıllar içerisinde, bütün dünyadaki politik ve ekonomik belirsizliklerden ve krizlerden sanat dünyasının da etkilenmesi kaçınılmazdı. Biz bu dönemde üretmenin ve beraber düşünmenin belki de en önemli direniş olduğunun bilincinde olarak çalışmalarımıza devam ettik. Hem İstanbul galerimizdeki ana galeri mekanımızda ve proje mekanımızda, hem de Berlin galerimizdeki mekanımızda değerli sanatçıların çalışmalarını izleyicilerle buluşturmaya devam ettik. Özellikle bu sergilere paralel düzenlediğimiz kamusal programlarla ve her sergi için titizlikle hazırladığımız sergi kataloglarıyla bu çalışmaların üzerine bir diyalog alanı oluşturma kaygımızdan hiç vazgeçmedik.

Uluslararası görünürlüğün bu dönemde her zamankinden belki de daha aciliyetli olduğunun bilincinde olarak çalışmalarımızı sürdürdük. Bu bağlamda temsil ettiğimiz sanatçıların Berlin'deki konuk sanatçı programımıza katılımı, onlara çalışmalarını uluslararası arenada alanında deneyimli sanat profesyonelleri ile paylaşma şansı sundu. Ayrıca farklı coğrafyalarda katıldığımız sayıca onun üzerindeki uluslararası fuardaki varlığımız sayesinde temsil ettiğimiz sanatçılarımızın çalışmalarını farklı coğrafyalardan sanat profesyonelleri ile buluşturarak halihazırdaki uluslararası ilişkilerimizi kuvvetlendirmeye ve yeni ilişkiler kurmaya devam ettik.

Sürdürülebilirliğin belki de her zamankinden daha da kıymetli olduğu bir dönemde, kar amacı gütmeyen sorumluluklarımızın da farkında olarak çalışmalarımızı sürdürdük. Genç sanatçılara çalışmalarını sergileme fırsatı sunan, ve her sene değişen, alanında deneyimli bir jüri ekibi tarafından seçilen çalışmaları izleyicilerle buluşturan Genç Yeni Farklı serimizin bu sene 9. Edisyonunu gerçekleştirdik. Berlin'deki konuk sanatçı programımız, sergilere paralel hazırladığımız kataloglar ve kamusal programlara ek olarak İstanbul'daki proje alanımızda galeri temsiliyeti olmayan sanatçıların çalışmalarını izleyicilerle buluşturma fırsatı sağlayan Proje Alanı sayesinde sanatçılara görünürlük kazandırmayı sürdürdük. Ayrıca, 2011-2013 seneleri arasında sürdürdüğümüz sanatsal araştırma projesi desteğimiz Zed Grant kapsamında ortaya çıkan projelerin uluslararası arenadaki yankısının sürüyor olması bizim için mutluluk sebebi oldu.

On birinci yılımıza girdiğimiz bu günlerde siz değerli dostlarımıza, sanatseverlere, sanatçılara, ve her geçen gün büyüyen komünitemize tüm desteği için çok teşekkür ediyoruz. Bilginin paylaşarak çoğalacağına inanarak önümüzdeki senelerde de bir araya geleceğimize, birbirimizden öğrenerek büyüyeceğimize nice yıllar diliyoruz.

## Zilberman Gallery

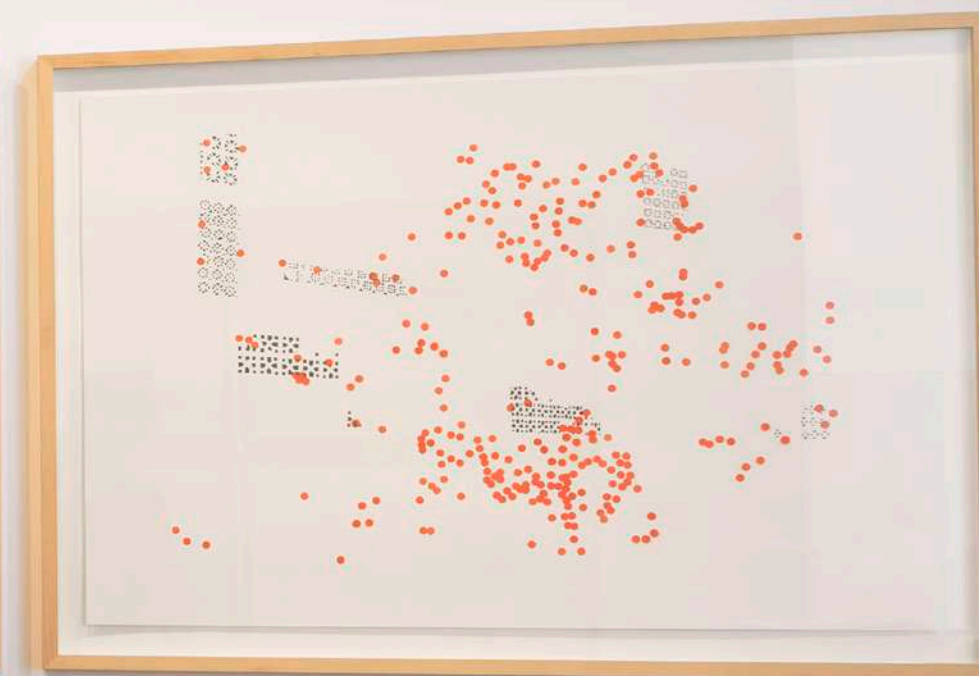
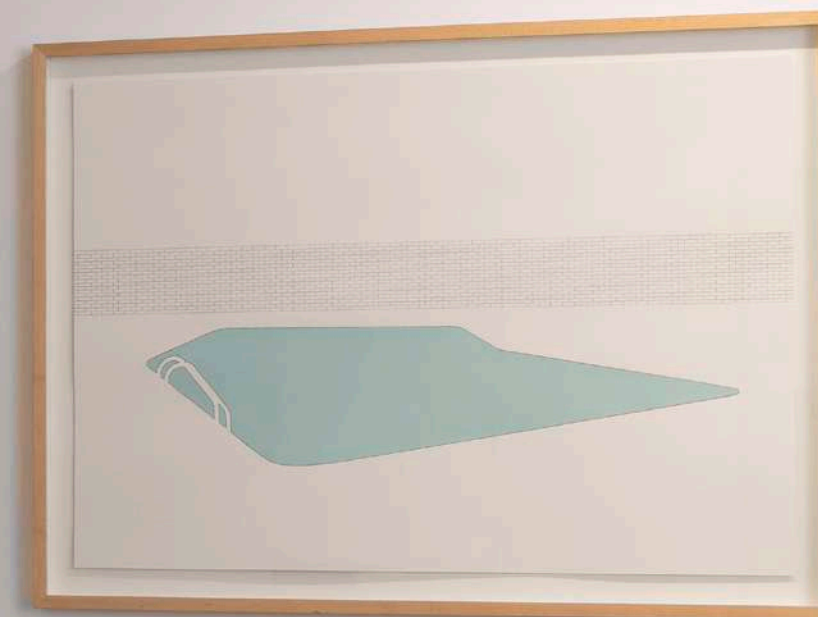
Represented Artists / Temsil Edilen Sanatçılar

HEBA Y. AMIN  
SELÇUK ARTUT  
ALPİN ARDA BAĞCIK  
JANET BELLOTTO  
BURÇAK BİNGÖL  
GUIDO CASARETTO  
ANTONIO COSENTINO  
MEMED ERDENER  
PEDRO GÓMEZ-EGAÑA  
ZEYNEP KAYAN  
AISHA KHALID  
AZADE KÖKER  
ERİNÇ SEYMEYEN  
WALID SITI  
SIMON WACHSMUTH  
EŞREF YILDIRIM

Zilberman Gallery - Berlin

Invited by/Düzenleyen: René Block  
Mehtap Baydu & Peter Anders  
**Sympathie**

09.09.2017 - 11.11.2017



Zilberman Gallery - İstanbul

Erinç Seymen  
**Homo Fragilis**

12.09.2017 - 04.11.2017



Zilberman Gallery - Project Space - İstanbul

## Ohne Titel

12.09.2017 - 04.11.2017



Ohne Titel



Ohne Titel

Artists / Sanatçılar:  
Nevin Aladağ  
Halil Altındere  
Ayşe Erkmen  
Gülsün Karamustafa  
Aydan Murtezaoğlu  
Ebru Özseçen  
Sarkis  
Bülent Şangar  
Nasan Tur

Zilberman Gallery - Berlin

Memed Erdener  
**Beauty of Bigotry**

25.11.2017 - 27.01.2018



Zilberman Gallery - İstanbul

Alpin Arda Bağcık  
Red Prescription | Kırmızı Reçete

11.11.2017 - 30.12.2017



Zilberman Gallery - Project Space - İstanbul

Gülçin Aksoy

A

11.11.2017 - 30.12.2017





Zilberman Gallery - Berlin

Antonio Cosentino  
Summer was a Beautiful Day

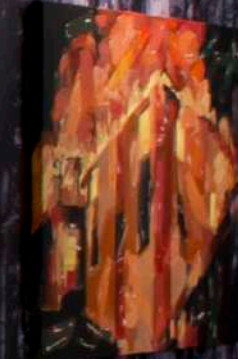
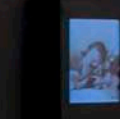
09.02.2018 - 14.04.2018



Zilberman Gallery - İstanbul

Eşref Yıldırım  
Diary of Defeats | Yenilgi Günlüğü

09.01.2018 - 24.02.2018



Zilberman Gallery - Project Space - İstanbul

Nelli Palomäki  
**Shared**

09.01.2018 - 24.02.2018



Small white label with text, likely providing details about the artwork.



Small white label with text, likely providing details about the artwork.

Zilberman Gallery - İstanbul

Curators/Küratörler: Bettina Klein & Naz Cuguoğlu  
Restless Monuments | Huzursuz Anıtlar

03.03.2018 - 28.04.2018

Artists / Sanatçılar:  
Guido Casaretto  
Vajiko Chachkhiani  
Antonio Cosentino  
Lara Ögel  
Mykola Ridnyi  
Walid Siti  
Christine Würmell



Zilberman Gallery - Project Space - İstanbul

Serra Behar  
**Sleepwalkers | Uyurgezerler**

03.03.2018 - 28.04.2018



Zilberman Gallery - Berlin

Pedro Gómez Egaña  
**The Common Ancestor**

27.04.2018 - 31.07.2018



Zilberman Gallery - İstanbul

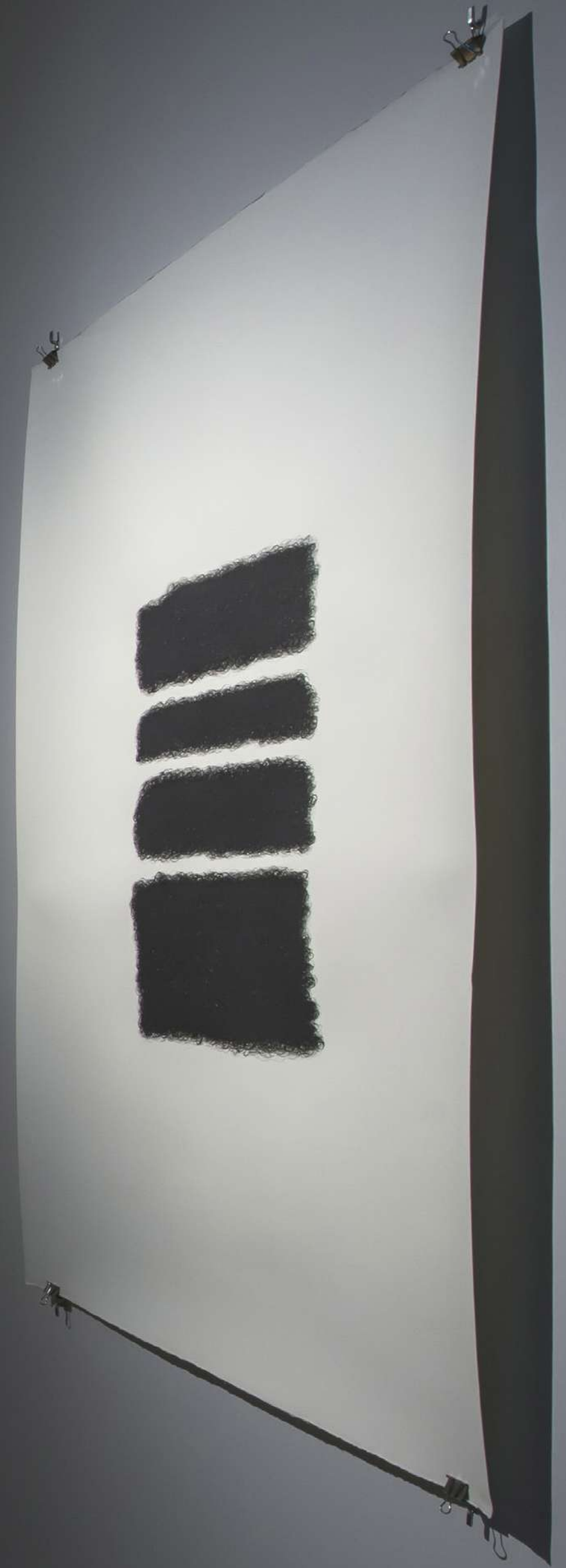
Simon Wachsmuth  
Dramatization

08.05.2018 - 13.06.2018



Zilberman Gallery - Project Space - İstanbul

Sunoj D  
**Today—Yesterday's Future Tense**  
Bugün—Dünün Gelecek Zaman Kipi  
08.05.2018 - 13.06.2018





Zilberman Gallery - İstanbul

## Young Fresh Different 9 | Genç Yeni Farklı 9

25.06.2018 - 13.07.2018

Artists / Sanatçılar:  
Serdar Acar  
Ayşegül Altunok  
Şener Yılmaz Aslan  
Elif Büyüknohutçu  
Işıl Çelik  
Abdulhenan Doğan  
Ali Kanal  
Beril Or  
Cem Örgen  
Okay Özkan  
Ezgi Tok  
Ezgi Yakın  
Damla Yalçın  
Sinem Yeniaras



# news | haberler

July/Temmuz 2017

## Heba Y. Amin at International Biennials and talks

On July 15, Amin appeared on UpFront, Al Jazeera's newest weekly current affairs programme, discussing Hollywood's relationship with the military. Criticizing one of the most popular series "Homeland", she highlighted the issue as "Shows like Homeland poorly researched and made major mistakes about Middle Eastern narratives. You can't convince an entire country to go into an illegal war in the Middle East without having previously convinced them of a certain kind of image of a bad guy."

With her talk entitled "Subverting the Media as Artistic Practice," Amin was also a guest of "Fill in the Blanks III," which is an open platform where discussions on space, history and knowledge take place. Held at foundationClass Berlin on June 12, the talk was based on the questions "Is activism worth pursuing as a mechanism, or is it just a tool that uses media to heighten the public's consciousness?" "Should we be seeking a 'revolutionary' aesthetic?"

## Heba Y. Amin Uluslararası Bienal ve Konuşmalarda

Amin, Hollywood'un savaş ile olan ilişkisini Al Jazeera UpFront programı için değerlendirdi. Showtime kanalının en popüler dizilerinden biri olan Homeland, sanatçının eleştirilerinin odak noktasıydı. Amin bu konuya dair düşüncelerini şu şekilde ifade etti: "Homeland gibi diziler araştırmalarında yetersiz kalıyor ve yanlış anlatımlara sebep oluyorlar. İnsanların zihninde Orta Doğu'ya dair kötü adam imajı çizmemiş olsalardı, bütün ülkeyi yasadışı bir savaşa girmeye bu kadar kolay ikna edemezlerdi."

Amin, ayrıca "Subverting the Media as Artistic Practice" (Sanatsal Pratik Olarak Medyumu Yıkamak) başlığı altında mekanlar, tarih ve bilgi birikimleri hakkında söyleşilerin yapıldığı açık bir alan olan "Fill in the Blanks III"ün konuğuydu. 12 Haziran'da foundationClass Berlin'de düzenlenen söyleşi, "Artivizm, bir mekanizma olarak peşinde koşmaya değer mi, yoksa sadece halkın bilincini arttırmak için kullanılan bir araç mıdır?" ve "Devrimci bir estetik arayışında mıyız?" gibi sorular çevresinde şekillendi.

November/Kasım 2017

## Pedro Gómez-Egaña joins Zilberman Gallery's roster of artists

In his artistic practice, Pedro Gómez-Egaña creates sculptures, 3D installations, phonographic works, and films, and also uses mediums such as performance, text and voice. At the center of his artistic approach is the performative aspect of the sculpture presented as dynamic, moving objects or theatrical space. The practice of the artist focuses on the effects of technology and its effect on our methods of experiencing and understanding time.

Pedro Gómez-Egaña (Colombia, 1976), lives and works in Bergen

(Norway) and Copenhagen (Denmark). His works have been featured in the 15th Istanbul Biennial (Istanbul, 2017), the Contour Biennial (Mechelen, Belgium, 2017), Museo de Arte Moderno (Medellin, Colombia, 2017), the Kochi-Muziris Biennial (Kochi, India, 2016), Mana Contemporary (New Jersey, USA, 2015), the Colomboscope Biennial (Colombo, Sri Lanka, 2015), Performa 13 (New York, USA, 2013), Kunsthall Mulhouse (Mulhouse, France, 2013), and the Marrakech Biennial (Marrakech, Morocco, 2009). His latest personal exhibitions have been featured at Entrée Bergen (Bergen, Norway, 2017), Hordaland Art Centre (Bergen, Norway, 2015), and Casas Riegner Bogotá (Bogota, Colombia, 2013).

## Pedro Gómez-Egaña Zilberman Gallery'nin temsil ettiği sanatçılar arasına katıldı

Pedro Gómez-Egaña heykeller, üç boyutlu enstalasyonlar, fonografik işler ve filmler üretir ve ayrıca performans, metin ve ses gibi farklı medyumlar kullanır. Sanatsal yaklaşımının merkezinde dinamik, hareketli objeler veya teatral mekan olarak sunduğu heykelin performatif yönü vardır. Sanatçının pratiği teknoloji ve onun zamanı deneyimleme ve anlama yöntemlerimiz üzerindeki etkisine odaklanır.

Pedro Gómez-Egaña (Kolombiya, 1976), Bergen (Norveç) ve Kopenhag (Danimarka)da yaşayıp çalışmaktadır. Çalışmaları 15. İstanbul Bienali (İstanbul, 2017), Contour Bienali (Mechelen, Belçika, 2017), Museo de Arte Moderno (Medellin, Kolombiya, 2017), Kochi-Muziris Bienali (Koçi, Hindistan, 2016), Mana Contemporary (New Jersey, A.B.D., 2015), Colomboscope Bienali (Kolombo, Sri Lanka, 2015), Performa 13 (New York, A.B.D., 2013), Kunsthall Mulhouse (Mulhouse, Fransa, 2013), ve Marrakech Bienali (Marakeş, Fas, 2009)'nde sergilenmiştir. En son kişisel sergileri Entrée Bergen (Bergen, Norveç, 2017), Hordaland Art Centre (Bergen, Norveç, 2015), ve Casas Riegner Bogotá (Bogota, Kolombiya, 2013)'da gerçekleşmiştir.



Pedro Gómez-Egaña, Domain of Things

## Eşref Yıldırım at Space Debris Istanbul and in Yekaterinburg

Curated by Naz Cugoğlu and Serhat Cacekli of Collective Çukurcuma alongside Russia-based Nikolay Alutin, the "Survival Kit" exhibition was held at Karaköy's independent art venue Space Debris between September 8-October 7. The exhibition focused on the nuanced, indirect approaches employed within artistic practices in countries like Russia and Turkey that are experiencing restraints in the democratic sphere. The exhibition was also featured in the public program of the 4th Ural Biennial at the Cultural Transit Foundation between October 6-26 and consisted of works of ten artists from Turkey and Russia. Eşref Yıldırım contributed to the exhibition with the work "Insult" (2017), which used a variety of alphabets from Cyrillic to Urdu to encode political statements that are censored in both countries. Yıldırım's postcards are released into circulation with slogans used by opposition groups. With the assistance of the anonymous medium that he uses, the artist is—albeit in a limited manner—able to express himself to viewers.

## Eşref Yıldırım Space Debris İstanbul ve Yekaterinburg'ta

Karaköy'de konumlanan bağımsız sanat mekanı Space Debris'de 8 Eylül-7 Ekim tarihleri arasında görülen "Survival Kit" isimli sergi Collective Çukurcuma ekibinden Naz Cugoğlu, Serhat Cacekli, ve Rusya'da yaşamakta olan Nikolay Alutin küratörlüğünde gerçekleşti. Sergi, Türkiye ve Rusya gibi demokratik alanda kısıtlamalar yaşanan ülkelerde, sanat pratiklerinde kullanılan direkt olmayan incelikli yaklaşımlar üzerine odaklandı. 4. Ural Bienali kamusal programı kapsamında ayrıca Yekaterinburg'ta yer alan Cultural Transit Foundation'da 6-26 Ekim tarihleri arasında izleyicilerle buluşan sergide Türkiye ve Rusya'dan seçilen on sanatçının çalışmaları sergilendi. Eşref Yıldırım sergiye "Hakaret" (2017) isimli çalışmasıyla katıldı ve her iki ülkede sansüre uğrayan politik ifadeleri şifrelemek amacıyla Kiril'den Urduca'ya uzanan farklı alfabeler kullandı. Muhalefet grupları tarafından kullanılan sloganları dolaşıma sokan Yıldırım'ın kartpostalları, kullandığı medyumun anonimliği yardımıyla izleyicilere sınırlı bir şekilde de olsa kendini ifade etme şansı sundu.

## Antonio Cosentino at Protocinema

Co-curated by İbrahim Cansızoğlu and organized by Protocinema, "For Rent, For Sale" exhibition was held at the old "Hamursuz Fırını" in Istanbul between September 9-14. By following material changes and listening to the sounds of the city, the exhibition examined present-day urban transformation together with its causes and results via visual conceptualizations. The works of Ani Çelik Arevyan, Gülşah Mursalıoğlu, Antonio Cosentino and the Sound of Istanbul Project were featured in the exhibition. Exhibited in the show, Cosentino's work established a narrative by telling a short story for the aftermath of the semblance of an imaginary wall dividing Istanbul into two. Cosentino's story was

presented to the audience as part of an installation he created based around bottle caps collected in Berlin and Istanbul, various objects, drawings and a reading corner. These pieces constituted a hesitation towards uncertain times to come.

## Antonio Cosentino Protocinema'da

Protocinema'nın organize ettiği "Kiralık, Satılık" sergisi 9 Eylül - 14 Ekim tarihleri arasında eski Hamursuz Fırını'nda, İbrahim Cansızoğlu eş küratörlüğünde gerçekleşti. Sergi, mevcut kentsel dönüşümü çeşitli nedenleri ve sonuçlarıyla birlikte, görsel tasavvur yoluyla, şehre ait sesleri dinleyerek ve maddesel olanın değişimini takip ederek inceledi. Ani Çelik Arevyan, Gülşah Mursalıoğlu ve İstanbul'un Sesleri Projesi'nin çalışmalarının da görülebildiği sergide Antonio Cosentino, İstanbul'u ikiye bölen hayali bir duvarın beliririnden sonra olanları anlattığı kısa öyküsüyle serginin anlatısını kurdu. Cosentino'nun hikayesi, Berlin ve İstanbul'dan topladığı şişe kapakları, çeşitli objeler, çizimler ve bir okuma köşesiyle oluşturduğu yerleşiminin parçalarından biri olarak izleyiciyle buluştu. Birbirlerinin içinden türeyen tüm bu parçalar gelecek belirsiz zamanlara yönelik bir tereddütü de içerisinde barındırdı.

## Burçak Bingöl, Erinç Seymen, Walid Siti and Eşref Yıldırım at the Istanbul Biennial Public Program

Curated by Collective Çukurcuma founders Mine Kaplangı and Naz Cugoğlu, the "House of Wisdom" exhibition took place at the İKSV Nejat Eczacıbaşı building as part of the Istanbul Biennial public program until November 12 after being shown in Berlin. The exhibition focused on censorship and aimed to look once again at the nature of books whose very existence is under threat from a philosophical, sociological and political perspective. The exhibition featured works from 38 artists and researchers including Burçak Bingöl, Erinç Seymen, Walid Siti and Eşref Yıldırım, and invited the viewer to once again contemplate the political power of books and libraries.

## Burçak Bingöl, Erinç Seymen, Walid Siti, Eşref Yıldırım İstanbul Bienali Kamusal Programı'nda

Collective Çukurcuma'nın kurucuları Mine Kaplangı ve Naz Cugoğlu'nun küratörlüğünde İKSV Nejat Eczacıbaşı Binası'nda gerçekleşen "Bilgelik Evi" isimli gezici sergi, Berlin'den sonra 15. İstanbul Bienali kamusal programı kapsamında 12 Kasım'a kadar izleyicilerle buluştu. Bilgi sansürüne odaklanan sergi, varlıkları tehdit altında olan kitapların doğasına felsefi, sosyolojik ve politik açılardan tekrar bakabilmeyi hedefledi. 38 sanatçının ve araştırmacının işlerine ev sahipliği yapan sergide Burçak Bingöl, Erinç Seymen, Walid Siti ve Eşref Yıldırım'ın çalışmaları da yer aldı ve izleyicileri kitap ve kütüphanelerin politik gücü üzerine yeniden düşünmeye davet etti.

### Burçak Bingöl at the French Palace Istanbul and in international media

The cognac brand Moët Hennessy, part of the French LVMH group, is celebrating the legendary Silk Road and its local heritage via a journey narrated by seven contemporary artists from seven countries. The works produced for this project coordinated by independent art consultant Herve Mikaeloff are presented to audiences at a number of local events. The "Jardin Particulier" project, consisting of three different ceramic works by Burçak Bingöl for the Istanbul segment of the "Silk Road Odyssey" project opened at the French Palace on October 24th with a special invitation-only event. In her two site-specific installations for the French Palace, Bingöl formed stylistic and semantic relationships between the cultural legacy of ceramic materials and the tradition and methods of the cognac brand's production process. A tour of the exhibition and conversations with the artist took place within the scope of the project from October 25-27. Films produced by National Geographic photographers and film producers as part of this project will be published in the future to be shared with international audiences.

The process and conceptual framework of Burçak Bingöl's work "Follower" (2017) shown at Istanbul Biennial was documented in a detailed video interview broadcasted by ARTE. As a European cultural channel, ARTE presents cultural programs geared towards increasing understanding on the European continent and bringing individuals together. Since its establishment in 1991, it has focused on values such as cultural diversity and multilingualism.

Bingöl also appeared in a detailed Reuters documentary on the Istanbul Biennial in which she shared her thoughts on her works exhibited in the biennial. Reuters TV reports from 200 different locations with a network of 2500 journalists producing news from all around the world.

### Burçak Bingöl Fransız Sarayı İstanbul'da ve Uluslararası Medyada

LVMH grubuna bağlı konyak markası Moët Hennessy, efsanevi İpek Yolu ve onun yerel mirasını, yedi ülkeden yedi çağdaş sanatçının yorumladığı bir yolculukla kutluyor. Seçim süreci ve küratörlüğü sanat danışmanı Hervé Mikaeloff'a ait olan proje için hazırlanan çalışmalar, düzenlenen yerel etkinliklerle sanatseverlerle buluşuyor. İpek Yolu Destanı projesi İstanbul ayağı için Burçak Bingöl tarafından hazırlanan ve üç farklı seramik çalışmadan oluşan "Jardin Particulier" başlıklı proje, 24 Ekim'de Fransız Sarayı'nda düzenlenen özel bir davet ile tanıtıldı. Fransız Sarayı'nda mekana has iki yerleştirme gerçekleştiren Bingöl, çalışmalarında konyak markasının üretimindeki gelenek ve yöntemlerle, seramik malzemenin kendi kültürel mirası arasında biçimsel ve anlamsal ilişkiler kurdu. Ayrıca proje kapsamında 25-26-27 Ekim tarihlerinde sanatçının katılımıyla bir sergi turu ve sohbeti de gerçekleşti. Proje süresince National Geographic fotoğrafçıları ve film yapımcıları tarafından çekilen filmler de gelecekte uluslararası izleyicilerle buluşacak.

Burçak Bingöl'ün ARTE'de yayınlanan röportajı, sanatçının İstanbul Bienali'ndeki çalışması, üretim süreci ve kavramsal çerçevesine dair fikir veren detaylı bir dökümantasyon niteliğinde. Avrupa Kültür Kanalı olarak ARTE, Avrupa kıtasında anlayışı güçlendiren ve bireyleri bir araya getiren kültürel programlar sunuyor. Kurulduğu 1991 yılından bu yana kültürel çeşitlilik ve çok dillilik gibi değerlere odaklanıyor.

Reuters'ta İstanbul Bienali üzerine çıkan detaylı dökümantasyonda Burçak Bingöl de yer aldı ve İstanbul Bienali'nde yer alan çalışmasına

dair düşüncelerini paylaştı. Reuters TV dünyanın 200 farklı noktasından 2,500 gazeteciden oluşan ağıyla dünyadan güncel haberleri paylaşıyor.

### Heba Y. Amin at the Bamako Biennial and in international publications



Heba Y. Amin

"Afrotopia"—the 11th photography biennial organized by the Mali Minister of Culture and Institut Français—will host the Black Athena Collective, co-founded by Heba Y. Amin. "Afrotopia" is curated by Marie-Ann Yemsi, and features Sammy Baloji, Olfa Feki, Rebecca Lamarche-Vadel, Lekgetho and James Makola on the election committee. The biennial reflects the ever-increasing speed of the changes in the artistic and cultural landscapes of the African continent. It consists of works from 40 different artists and collectives, and is open to visitors from December 2, 2017 to January 31, 2018.

In the latest issue of PANTA magazine, published by "Book a Street Artist," Heba Y. Amin's visual works are featured along the words by Roxanne Gold. PANTA describes itself as a magazine featuring the work of emerging artists and writers and focusing on artistic and cultural initiatives that have the power to take on social, cultural and environmental issues.

"Be Magazine," published by Künstlerhaus Bethanien, is an annual art and criticism magazine. With this publication, Künstlerhaus aims to strengthen the critical perspectives on contemporary art and culture, and provides readers with information about the institution's activities and artists-in-residents. The latest issue features the work of one of the previous resident artists, Heba Y. Amin, and can be obtained from the Künstlerhaus book store.

### Heba Y. Amin Bamako Bienali'nde ve Uluslararası Yayınlarda

Mali Kültür Bakanlığı ve Institut Français'in organize ettiği "Afrotopia" başlıklı 11. Afrika fotoğraf bienali, Heba Y. Amin'in kurucusu olduğu Black Athena Collective'e ev sahipliği yapıyor. Küratörlüğünü Marie-Ann Yemsi'nin yaptığı ve seçim komitesinde Sammy Baloji, Olfa Feki, Rebecca Lamarche-Vadel, Lekgetho James Makola gibi isimleri barındıran Afrotopia, Afrika kıtasındaki sanatsal ve kültürel manzaralar arasında giderek artan değişimin hızını yansıtıyor. 40 farklı kolektif ve sanatçının çalışmalarının yer aldığı bienal 2 Aralık 2017 - 31 Ocak 2018 tarihleri arasında ziyaret edilebilir.

"Book a Street Artist" tarafından yayımlanan PANTA dergisinin son sayısında Heba Y. Amin'in çalışma görsellerine Roxanne Goldberg'in anlatımı eşlik ediyor. PANTA Magazine yükselmekte olan sanatçı ve yazarların çalışmalarını içeren, ve ayrıca sosyal, kültürel ve çevresel konular üzerine söylemi olan, sanatsal ve kültürel girişimlere odaklanan bir dergi olarak öne çıkıyor. Künstlerhaus Bethanien tarafından hazırlanan "Be Magazine", senede bir yayınlanan bir sanat ve eleştiri dergisi. Künstlerhaus'un çağdaş sanat ve kültür üzerine eleştirel bakış açılarını güçlendirme misyonuyla bağlantılı olan bu yaygın, okuyuculara aktiviteleri ve konuk sanatçı programı hakkında da bilgi veriyor. Geçmiş dönem konuk sanatçılardan olan Amin'in çalışmalarının da yer aldığı son sayı Künstlerhaus'un kitapçısından temin edilebilir.

### Heba Y. Amin, Burçak Bingöl ve Pedro Gómez-Egaña at the 15th Istanbul Biennial



Burçak Bingöl, The Follower

Heba Y. Amin's film "As Birds Flying" (2016) hones in on the normalization of doubt and paranoia in a world of political unrest and absolute surveillance. In 2013, a migratory stork with a tracking device attached to its right leg was taken into custody in Egypt on suspicion of espionage. Amin's work, which can be viewed at the Galata Greek Primary School, is about the ridiculousness of the accusations that arise in moments of political tension.

For the Biennial, Burçak Bingöl has created a series of works responding to today's Istanbul, the global culture of surveillance, as well as to the tradition of ceramics and crafts. Works in the series "Follower" are experiments in dissemblance and stealth, in which tradition becomes a means of camouflage or disguise. Having observed that in the Tarlabasi neighborhood of Istanbul there was an increasing number of surveillance cameras, Bingöl covered a number of them with a ceramic pattern of flowers and garlands and placed them on the exteriors of buildings. The implicit weaponry of the surveillance camera is neutralised by the imagery of flowers, becoming fragile and even beautiful, and the decoration incorporates plants from the Beyoğlu area of Istanbul, which is symbolic as a site of resistance.

Pedro Gómez-Egaña's work, which can be viewed at the Galata Greek Primary School, approaches the double meaning of the "underground" space as a place of limitation and of freedom. In his performance piece and installation "Domain of Things" (2017), Gómez-Egaña conceives of the underground simultaneously as a place of shelter and a place of pleasure. When the performers activate a machine underneath the structure, the "home" above begins to move, crumble to pieces, disperse, and re-create itself anew.

### Heba Y. Amin, Burçak Bingöl ve Pedro Gómez-Egaña 15. İstanbul Bienali'nde

Heba Y. Amin'in "As Birds Flying (Kuşlar Uçarken, 2016)" isimli filmi politik huzursuzluk ve mutlak gözetim dünyasında normalleştirilen şüphe ve paranoyayı merkezine alıyor.2013'te haberlerde, sağ ayağında elektronik cihaz takılı bir göçmen leylek Mısırlı yetkililer tarafından casusluk şüphesiyle yakalandı. Galata Özel Rum İlköğretim Okulu'nda görülebilecek olan eserinde Amin, politik gerginlik anlarında görülen bu tür ithamlardaki saçmalığı konu alıyor.

Burçak Bingöl, İstanbul Bienali için seramik ve el sanatları geleneğinin yanı sıra günümüz İstanbul'una ve küresel gözetleme kültürüne göndermeler içeren bir dizi eser üretti. "Günebakan" serisindeki çalışmaları, geleneğin bir tür kamuflaj ya da maskeleye işlevi gördüğü, benzemezlik ve gizlilik temaları üzerine deneyler. İstanbul'un Tarlabası semtinde güvenlik kameralarının sayısının giderek arttığını gözlemleyen Bingöl, seramik çiçek ve çelenk desenleriyle kapladığı kameraları binaların dış cephelerine yerleştirdi. Çiçek ingeleri bu güvenlik kameralarının gizli silahlarını etkisizleştirip kırılanaştırıyor ve hatta güzelleştiriyor. Dekor, İstanbul'un simgeleşmiş direniş alanlarından biri olan Beyoğlu'ndan toplanan bitkilerle tamamlanıyor.

Pedro Gómez-Egaña'nın Galata Özel Rum İlköğretim Okulu'nda görülebilecek olan çalışması, "yeraltı" mekânının bir sınırlandırma ve özgürlük yeri olarak ikili anlamını inceliyor. "Domain of Things" (Eşyaların Etki Alanı, 2017) adını taşıyan performans parçası ve yerleşmesinde Gómez-Egaña, yeraltını bir sığınma ama aynı zamanda bir haz yeri olarak yorumluyor. Performansçılar yapının altındaki makineyi etkinleştirdiğinde yukarıdaki "ev" de hareket ediyor—parçalanıyor, dağılıyor ve kendini yeniden oluşturuyor.

### Walid Siti at the Imperial War Museums

Walid Siti is among the artists shown in the group exhibition entitled "Age of Terror: Art since 9/11" which opened on October 26th at London's Imperial War Museums (IWM). The exhibition, which focuses on the artists' reactions to war and conflict in the post-9/11 era, includes

the works of more than 40 British and international artists such as Ai Weiwei, Grayson Perry, Gerhard Richter, Jenny Holzer, Mona Hatoum, Alfredo Jaar and Jake & Dinos Chapman. Siti's work "Floodland" (2017), commissioned by the IWM, can be viewed at the exhibition until May 28th. Drawing inspiration from traditional Islamic motifs, this work confronts visitors as a wall installation which signifies the fragility of victimized lands laid out on a fictional map. Constructed from thick cardboard, plaster and acrylics, this work draws attention to the atmospheres of uncertainty and violence in the geographies of the Middle East, while also referencing the changing balances of power and a future ensconced within a great uncertainty.

### Walid Siti Imperial War Museums'da

Walid Siti, 26 Ekim'de Londra'da yer alan Imperial War Museums (IWM)'da açılan "Age of Terror: Art since 9/11" isimli grup sergisinde yer alıyor. 11 Eylül 2001'deki terör saldırılarından beri sanatçıların savaşa ve çatışmaya verdiği tepkiler üzerine odaklanan sergide, Ai Weiwei, Grayson Perry, Gerhard Richter, Jenny Holzer, Mona Hatoum, Alfredo Jaar ve Jake & Dinos Chapman dahil olmak üzere 40'tan fazla İngiliz ve uluslararası sanatçının çalışmaları yer alıyor. 28 Mayıs'a kadar devam eden sergide IWM'nin davetiyle Siti'nin ürettiği eser "Floodland" (2017) görülebilir. Geleneksel İslam motiflerinden ilham alan bu çalışma, kurgusal bir harita üzerinden eziyet edilmiş toprakların kırılabilirliğine işaret eden bir duvar yerleştirmesi olarak izleyicilerle buluşuyor. Kalın mukavva, alçı, siva, ve akrilikten üretilen çalışma Orta Doğu coğrafyasının içerisinde bulunduğu belirsizlik ve şiddet atmosferine dikkat çekerken, değişen güç dengelerine ve büyük bir belirsizliği içerisinde bulunduran geleceğe de referansta bulunuyor.

February/Şubat 2018

### Talk: "Witnessing Violence"

A conversation between artist Eşref Yıldırım, Ali Duran Topuz, Sevim Gözay and Dr. Bahar Tezcan about Yıldırım's recent solo exhibition "Diary of Defeats" took place on February 17, 2018, at Zilberman Gallery, Istanbul. In relation with the exhibition, the talk "Witnessing Violence" focused on the constantly challenging difficulties of continuous experience of politically charged violent news broadcast and how it affects the daily life.

### Panel: "Şiddetin Tanıklığı"

Eşref Yıldırım'ın son sergisi "Yenilgi Günlüğü" üzerine sanatçı Eşref Yıldırım, Ali Duran Topuz, Sevim Gözay ve Dr. Bahar Tezcan arasında 17 Şubat günü Zilberman Gallery-İstanbul'da bir söyleşi gerçekleştirildi. "Şiddetin Tanıklığı" başlıklı konuşma sergiyle bağlantılı olarak, sürekli maruz kaldığımız haber bombardımanı altında yaşamaya devam etmenin zorlukları ve bunların hayatımızı nasıl etkilediğini konu aldı.

### Exhibition Tour & Sound Performance: Beauty of Bigotry

On the occasion of Memed Erdener's exhibition "Beauty of Bigotry" and his residency at Zilberman Gallery-Berlin, an exhibition tour and conversation between curator and critic Eva Scharrer, writer and performance artist Göksu Kunak and the artist Memed Erdener took

part. The talk was followed by a sound performance by electronic musician Korhan Erel.

### Sergi Turu ve Ses Performansı: Beauty of Bigotry

"Beauty of Bigotry" sergisi ve Zilberman Gallery-Berlin'deki konuk sanatçı programı vesilesiyle sanatçı Memed Erdener, küratör ve eleştirmen Eva Scharrer ile yazar ve performans sanatçısı Göksu Kunak arasında bir konuşma gerçekleşti. Konuşmayla beraber yapılan sergi turuna elektronik müzisyen Korhan Erel'in ses performansı eşlik etti.

### Antonio Cosentino at Galerie Paris-Beijing and Hafriyat Talks



Antonio Cosentino, Star of Syria

With his work from the series titled "Star of Syria," Antonio Cosentino took part in the group show "Home is Where the (He)Art is" at Galerie Paris-Beijing, curated by Yann Perreau and will be open to visit between 1 February-24 March 2018. Halil Altındere, Volkan Aslan, Mehtap Baydu, Gözde İlkin and Yaşam Şaşmaz take part in the exhibition as well. Living or partly living in Turkey, the artists join the exhibition with their new works with a focus on their relationship to the concept of "home."

### Antonio Cosentino Galerie Paris-Beijing ve Hafriyat Konuşmaları'nda

Antonio Cosentino, Yann Perreau küratörlüğünde Galerie Paris-Beijing'de 1 Şubat-24 Mart arası gösterimde olacak "Home is Where the (He)art is" isimli karma sergiye "Suriye Yıldızı" isimli serisinden çalışmalarıyla katıldı. Sergide yer alan diğer sanatçılar Halil Altındere, Volkan Aslan, Mehtap Baydu, Gözde İlkin ve Yaşam Şaşmaz, sergideki eserleriyle "ev" kavramına odaklanıyorlar.

Resimleri, çizimleri ve heykelleri zorunlu göç, sürgün, savaş ve paradokslar üzerinden incelikli politik göndermeler içerir.

### "Variable" by Selçuk Artut on Creative Applications, Co.Design and Artsy



Selçuk Artut, Variable

Selçuk Artut's "Variable," which brings together artistic statements with artificial intelligence, was featured in the platforms of Creative Applications, Co.Design and Artsy.

By its creative structure, "Variable" uses machine learning algorithms and invites the on-looker to re-create the title of the artwork and its artistic expression. Inspired by Martin Heidegger's book, "Being and Time," Artut visualizes his work through a variety of software.

### Selçuk Artut "Variable" isimli çalışması ile Creative Applications, Co.Design ve Artsy'de

Selçuk Artut'un sanatsal ifadelerle yapay zekayı bir araya getiren "Variable" adlı çalışması Creative Applications, Co.Design ve Artsy platformlarında yer aldı.

Yaratıcı yapısında makine öğrenme algoritmalarının kullanıldığı "Variable", ziyaretçileri sanat eserinin başlığını ve sanatsal ifadesini yeniden oluşturmaya davet ediyor. Martin Heidegger'in "Varlık ve Zaman" adlı kitabından esinlenen Artut, çalışmalarını çeşitli bilgisayar yazılımlarıyla görselleştiriyor.

### Burçak Bingöl at Pinakothek der Moderne

With the cooperation of the Pinakothek der Moderne Museum, the 15th Istanbul Biennial, organized by the Istanbul Foundation for Culture and Arts (IKSV) in last September and titled "A Good Neighbor," is meeting anew with viewers.

Titled this time "A Good Neighbour-On the Move," the exhibition is open to visit in Munich between 14 December 2017-29 April 2018. Together with the curators of the Biennial, Elmgreen & Dragset, the director of contemporary art section at the Pinakothek der Moderne,

### Memed Erdener in the Bi-City Biennale of Urbanism/Architecture

Memed Erdener takes part in the Bi-City Biennale of Urbanism/Architecture in Shenzhen until 15 March 2018. Among the 230 contributing artists from 25 countries includes Halil Altındere and Ahmet Öğüt as well. The theme being "Cities, Grow in Difference," the biennale in Nantou Old Town is focusing on the city life and the phenomenon of "urban village" that emerged as a result of urbanization in China.

### Memed Erdener Bi-City Biennale of Urbanism/Architecture'da

Memed Erdener, 15 Mart 2018 tarihine kadar Sençen'de gerçekleşen Bi-City Biennale of Urbanism/Architecture'da yer alıyor. 25 ülkeden 230 sanatçının katıldığı bienalde Türkiye'den Halil Altındere ve Ahmet Öğüt de yer alıyor. Nantou Old Town'da gerçekleşen bienal, şehir yaşamına, Çin'in şehirleşmesinin sonucu olarak ortaya çıkan "köykent" tanımına odaklanıyor.

### Janet Bellotto at Cedar Ridge Gallery

"Lifesaving" by Janet Bellotto, exhibited at Zilberman Gallery in 2016, was on view with new works at Cedar Ridge Gallery, an historic mansion in the Sable Island Scarborough whose construction dates back to 1912. The exhibition was on view between 28 January-9 February 2018.

### Janet Bellotto Cedar Ridge Gallery'de

Janet Bellotto'nun 2016 yılında Zilberman Gallery'de izleyiciyle buluşmuş "Lifesaving" adlı sergisi, Scarborough Sable Adası'nda, inşası 1912 yılına dayanan konağın içinde bulunan Cedar Ridge Gallery'de yeni çalışmaları ile beraber sergilendi. "Lifesaving" 28 Ocak-9 Şubat 2018 tarihleri arasında ziyarette açıktı.

### "Before Light" on the cover image of the book "Orientalism and Imperialism"

"Before Light" (2013) by Walid Siti is chosen as the cover image of the book Orientalism and Imperialism by the Bloomsbury Publishing in London.

Walid Siti's works investigate aspects of collective memory, cultural identity and personal experience amid changing socio-political realities. His paintings, drawings, and sculptures are subtle yet politically charged reflections on forced migration, exile, war and political paradoxes.

### "Before Light", "Orientalism and Imperialism" kitabının kapağında

Walid Siti'nin "Before Light" (2013) adlı çalışması Londra'daki Bloomsbury Publishing tarafından basılan "Orientalism and Imperialism" adlı kitabın kapak resmi oldu.

Walid Siti çalışmalarında değişen sosyo-politik gerçeklik içinde kolektif hafıza, kültürel kimlik ve kişisel deneyimleri araştırır.

Bernhart Schwenk is co-curator of the exhibition that focuses on the concepts of home and neighborhood through the works of 12 artists including Burçak Bingöl.

### Burçak Bingöl Pinakothek der Moderne'de

"İyi Bir Komşu" temasıyla İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İKSV) tarafından Eylül ayında gerçekleştirilen 15. İstanbul Bienali, Pinakothek der Moderne müzesi işbirliğiyle Münih'te.

Sergi 14 Aralık 2017-29 Nisan 2018 tarihleri arasında "İyi Bir Komşu-Yolda" başlığı altında Münih'te izleyicisiyle buluşuyor. Bienali'nin küratörleri Elmgreen & Dragset'in yanı sıra, Pinakothek der Moderne'nin güncel sanat bölümü direktörü Bernhart Schwenk'in küratörlüğünde gerçekleştirilen sergiye ev ve mahalle kavramlarını ele alan eserleriyle katılan 12 sanatçı arasında Burçak Bingöl de yer alıyor.

### Pedro Gómez-Egaña at Palais de Tokyo

In honor of its 25th anniversary, The National Network of Contemporary Art Centers of France (DCA) organized L'art au Centre event in Palais de Tokyo between 24-26 November 2017. Invited by Mulhouse Kunsthalle, Pedro Gómez-Egaña, took part in the exhibition with his video titled "Anytime Now."

### Pedro Gómez-Egaña Palais de Tokyo'da

Fransa Ulusal Çağdaş Sanatlar Merkezi (DCA)'nin 25. yıldönümü dolayısıyla, 24-26 Kasım 2017 tarihleri arasında Palais de Tokyo'da L'art au Centre etkinliği düzenledi. Mulhouse Kunsthalle tarafından davet edilen Pedro Gómez-Egaña, "Anytime Now" isimli videosu ile sergide yer aldı.

### Heba Y. Amin at Centre Pompidou and in Seoul, Korea

Last November, Heba Y. Amin visited Cosmopolis, a new platform of research-based artistic work that is recently established in the Centre Pompidou and curated by Catherine David. Following her speech titled "Cultural Subversion as Artistic Practice," Amin's lecture performance with the same title was screened.

Heba Y. Amin's "The Revolution Will Not Be Televised" was included in the exhibition, organized by Sound Effects Seoul. The show was open to visit between 8 December 2017-31 January 2018 in Seoul, South Korea.

### Heba Y. Amin Centre Pompidou ve Seul, Kore'de

Heba Y. Amin, geçtiğimiz Kasım ayında, yakın zamanda Centre Pompidou'da kurulan ve küratörlüğünü Catherine David'in üstlendiği araştırma temelli sanatsal çalışmaların yeni merkezi Cosmopolis'i ziyaret etti. Amin'in "Sanatsal Uygulama Olarak Kültürel Yıkım" başlıklı konuşmasını takiben, aynı adı taşıyan performansı da gösterildi.

Heba Y. Amin'in "The Revolution Will Not Be Televised" çalışması Sound Effects Seul tarafından organize edilen sergide yer aldı. Sergi,

Güney Kore, Seul'de 8 Aralık 2017-31 Ocak 2018 tarihleri arasında ziyarete açıldı.

### Heba Y. Amin is nominated for The Art Prize of the Böttcherstrasse

Heba Y. Amin is nominated for The Art Prize of the Böttcherstrasse (Kunstpreis der Böttcherstraße) by the director of the Kunstverein Museum in Hamburg, Bettina Steinbruegge. Among the previous

laureates of the prize are Wolfgang Tillmans, Tino Sehgal, and Ulla von Brandenburg.

### Heba Y. Amin Böttcherstrasse Sanat Ödülü'ne Aday Gösterildi

Heba Y. Amin, Hamburg'daki Kunstverein Müzesi müdürü Bettina Steinbruegge tarafından Böttcherstrasse Sanat Ödülü'ne (Kunstpreis der Böttcherstraße) aday gösterildi. Önceki ödül alan isimlerin arasında Wolfgang Tillmans, Tino Sehgal ve Ulla von Brandenburg da yer alıyor.

### Alpin Arda Bağcık and Guido Casaretto included in the permanent collection of Museum of Contemporary Art in Kraków (MOCAK)

In Alpin Arda Bağcık's works, the viewer is usually confronted with the effects of power structures on society. In his work "Droperidol & Benperidol," two symmetric scenes invite the viewer to question the accountability of these political moments. "Rexapin," inspired by a photograph taken by Catherine Henriette on the 20th of May,1989, depicts the moment of military intervention in the Tiananmen Square protests in Beijing in 1989. The country's leaders forcibly suppressed these protests in the country's capital by imposing a declaration of martial law. Although the government's official figures indicate a much lower number, thousands of civilians were sentenced to death.

Guido Casaretto's "Waterfront IV" (2016) has been included in the permanent collection of Museum of Contemporary Art in Kraków (MOCAK). Over the last five years Casaretto has been focusing on processes of sensory perception, utilizing different materials in order



Alpin Arda Bağcık, Rexapin

to make unusual copies of systems that represent various phenomena. Casted using epoxy, "Waterfront IV" transforms the image of sea waves into a sculpture triggering haptic perceptions.

### Alpin Arda bağcık ve Guido Casaretto Kraków Çağdaş Sanat Müzesi (MOCAK) daimi koleksiyonunda

Alpin Arda Bağcık'ın "Droperidol & Benperidol" (2016) ve Rexapin (2014) isimli çalışmaları Krakow Çağdaş Sanat Müzesi daimi koleksiyonuna dahil edildi. Alpin Arda Bağcık'ın çalışmalarında izleyiciler çoğunlukla iktidar yapılarının toplumdaki etkisiyle karşı karşıya kalırlar. Sanatçının "Droperidol & Benperidol" isimli çalışmasındaki iki simetrik tablo seyircileri bu politik anların hesap verebilirliğini sorgulamaya davet ediyor. Catherine Henriette'in 20 Mayıs 1989'da çektiği bir fotoğraftan esinlenen Bağcık, "Rexapin" eseri ile 1989 yılında Pekin'de gerçekleşen Tiananmen Meydanı protestolarına yönelik askeri müdahale anını tasvir ediyor. Liderler bu protestoları ülkenin başkentinde ordunun sıkıyönetim uygulamasını emrederek zorla bastırmıştı. Hükümet tarafından belirtilen resmi rakamlar çok daha az olsa da binlerce sivil ölüm cezasına çarptırılmıştı.

Guido Casaretto'nun "Waterfront IV" (2016) adlı çalışması, Kraków Çağdaş Sanatlar Müzesi'nin kalıcı koleksiyonuna (MOCAK) dahil edildi. Guido Casaretto özellikle son beş yıldır ürettiği çalışmalarında duymusal algı süreçlerine odaklanıyor, başka bir olguyu temsil eden bir sistemi farklı materyaller kullanarak alışlagelmedik bir şekilde kopyalıyor. Epoksi malzemeden yapılan "Waterfront IV" dalgalı bir deniz görüntüsünü dokunsal algıları tetikleyen bir heykele dönüştürüyor.

#### May/Mayıs 2018

### Zeynep Kayan's performance Suyun Gözünü Bulana Dek at Salt Galata, Istanbul

Zeynep Kayan presented her new performance Suyun Gözünü Bulana Dek (Until finding the source of the water) at Salt Galata on March 25, 2018 together with Özgür Atılgan. It took place as part of the talk and performance series Tekrar & Döngü, organized by Rana Öztürk and Sinem Dişli. The performance finds the two artists hidden by a black backdrop and holding lit candles. They repeatedly blow and light each other's candles, creating a cycle.

### Zeynep Kayan Suyun Gözünü Bulana Dek isimli performansıyla Salt Galata'da

Zeynep Kayan, Özgür Atılgan ile birlikte yeni performansını Suyun Gözünü Bulana Dek'i 25 Mart'ta Salt Galata'da gerçekleştirdi. Performans, Rana Öztürk ve Sinem Dişli tarafından düzenlenen konuşma ve performans dizileri Tekrar & Döngü'nün bir parçası olarak gerçekleşti. Siyah fonla gizlenmiş ve yanan mum tutan iki sanatçı birbirlerinin mumlarını tekrar tekrar üfleyip yakarak bir döngü yarattılar.

### Erinç Seymen at Schwules Museum, Berlin

The video Holy Process (2017) by Erinç Seymen and Uğur Engin Deniz was on display at Schwules Museum in Berlin as part of the group show colony. Curated by Derya Bayraktaroğlu and Aylıme Aslı Demir

and realized by the support and the companionship of the artist Aykan Safoğlu, the Schwules Museum edition of colony was held from March 9 until April 15, 2018.

### Erinç Seymen Schwules Museum, Berlin'de

Erinç Seymen ve Uğur Engin Deniz'in ortak çalışması Kutsal İşlem (2017), Koloni isimli serginin parçası olarak Berlin'deki Schwules Museum'da sergilendi. Derya Bayraktaroğlu ve Aylıme Aslı Demir'in küratörlüğünü yaptığı, sanatçı Aykan Safoğlu'nun desteği ile gerçekleştirilen sergi 9 Mart-15 Nisan tarihleri arasında Koloni sergisinin bir edisyonu olarak düzenledi.

### The New Islamabad International Airport features a mural by Aisha Khalid

The New Islamabad International Airport inaugurated on May 1 features large-scale murals by Aisha Khalid and Imran Qureshi. For the international check-in counter, Aisha Khalid has selected verses from the Quran that are recited before embarking on a journey. The mural is inspired by a traditional Islamic eight-fold geometric pattern. The gold geometric lines describe the act of travelling and the circular vortex patterns denote constant motion.

### Aisha Khalid'in duvar resmi The New Islamabad International Airport'da

Resmi olarak 1 Mayıs'ta açılan The New Islamabad International Airport, Aisha Khalid ve Imran Qureshi tarafından yapılan büyük ölçekli duvar resmine ev sahipliği yapıyor. Aisha Khalid, uluslararası check-in kontuarında yer alan duvar resmi için bir yolculuğa çıkmadan önce okunan Kur'an ayetlerini seçti. Geleneksel İslami sekiz katlı geometrik desenden esinlenerek yaptığı duvar resminde altın geometrik çizgiler seyahat haline hareketi betimlerken, dairesel imlemeler ise duraksız hareketi sembolize ediyor.

### Simon Wachsmuth at kunsthalle weishaupt & Museum Ulm, Germany

Simon Wachsmuth's work O Crudele Spectaculum (Oh, What Cruel Spectacle!, 2018), is part of the group show Warum Kunst? / Why Art? taking place at the Museum Ulm and kunsthalle weishaupt between May 5 and October 7, 2018. The joint exhibition Warum Kunst is curated by Stefanie Dathe, director of the Museum Ulm, and takes place from May 5 until October 7 on occasion of the 2018 European Year of Cultural Heritage. Wachsmuth's O Crudele Spectaculum is part of a series of works revolving around the events and after-effects of the Thirty Years' War (1618-1648).

### Simon Wachsmuth kunsthalle weishaupt & Museum Ulm, Almanya'da

Simon Wachsmuth O Crudele Spectaculum (Oh, What Cruel Spectacle!, 2018) adlı çalışması ile Museum Ulm ve kunsthalle weishaupt'a 5 Mayıs-7 Ekim tarihleri arasında gerçekleşecek olan Warum Kunst? / Why Art? isimli grup sergisinde yer alıyor. Küratörlüğünü Museum Ulm direktörü Stefanie Dathe'nin üstlendiği, Museum Ulm ve kunsthalle weishaupt'un ortaklaşa gerçekleştirdiği sergi 5 Mayıs - 7 Ekim tarihleri arasında 2018 Avrupa Kültürel Miras Yılı kapsamında

gerçekleşiyor. Wachsmuth'un *O Crudele Spectaculum* adlı eseri, *Otuz Yıl Savaşları (1618-1648)* ve etkileri etrafında dönen bir dizi eserin parçası.

### Simon Wachsmuth at the Museum für Kunst und Gewerbe in Hamburg

With his three-channel video *Master of the Nets* (2016), Simon Wachsmuth participates in the group exhibition *Mobile Worlds*, curated by Roger M. Buerger and taking place in the Museum für Kunst und Gewerbe Hamburg (MKG) from April 13 until October 14, 2018. Rather than classifying objects according to epochs, geographies, art and non-art, the exhibition focuses on the global movement of objects, people and ideas past and present and the associated intertwining of cultural forms and worlds of life. The exhibition is linked to a collaborative educational program.

### Simon Wachsmuth Museum für Kunst und Gewerbe, Hamburg'da

Simon Wachsmuth, *Master of Nets* (2016) isimli üç kanallı videosu ile, Roger M. Buerger'in küratörlüğünü yaptığı ve 13 Nisan - 14 Ekim tarihleri arasında Museum für Kunst und Gewerbe - Hamburg'da (MKG) gerçekleşen "Mobile Worlds" isimli grup sergisinde yer alıyor. Sergi, nesnelere, coğrafyalara, sanatlara ve sanat dışı alanlara göre sınıflandırmaktan ziyade, nesnelere, insanların ve fikirlerin geçmiş ve günümüzün küresel hareketine ve kültürel biçimlerin ve yaşam dünyalarının iç içe geçmesine odaklanıyor.

### Alpin Arda Bağcıık and Heba Y. Amin at MOCAK, Krakow

Heba Y. Amin and Alpin Arda Bağcıık participate in the group exhibition *Motherland in Art* curated by Delfina Jałowik, Maria Anna Potocka and Agnieszka Sachar at the Museum of Contemporary Art in Krakow (MOCAK). Opened on April 27, the exhibition runs through September 30. The exhibition revolves around the concept of the 'motherland'—often overused and emotionally charged—and what it means today. Artists have long adopted the model of a global motherland, communicating in the global language of images and move between living in different countries with ease, in each finding fodder for their imagination.

### Alpin Arda Bağcıık ve Heba Y. Amin MOCAK, Krakov'da

Heba Y. Amin ve Alpin Arda Bağcıık, Krakov (MOCAK) Çağdaş Sanat Müzesi'nde gerçekleşen ve Delfina Jałowik, Maria Anna Potocka ve Agnieszka Sachar'ın küratörlüğünü üstlendiği *Motherland in Art* isimli grup sergisinde yer alıyor. 27 Nisan'da açılan sergi 30 Eylül'e kadar devam edecek. Çoğu zaman aşırı ve duygusal olarak yüklü anlamlar içeren "anavatan" kavramı etrafında şekillenen sergi, aynı zamanda bu kavramın günümüzde ne anlama geldiğini tartışıyor. Sergideki eserler küresel bir anavatan modelini, küresel imgeler dilinde iletişimi olasılığını ve farklı ülkelerdeki yaşam biçimlerini araştırıyor.

### Burçak Bingöl at Columbia University, New York

Burçak Bingöl participates in the group exhibition *Unleashing* organized by Richard Jochum and curated by Livia Alexander and Işın Önel. It takes place at Columbia University Teachers College between April 4 and May 31. *Unleashing* features site-specific, multi-media art installations that highlight the concepts of American philosopher Maxine Greene, whose idea of 'social imagination' provides the ground for the works on display. The exhibition is driven by the idea of responding to a particular space, Teachers College, a complex of interconnected buildings whose eclectic architecture and spatial politics serve as an evocative testimony to how education and society have changed over time.

### Burçak Bingöl Columbia University, New York'ta

Burçak Bingöl, Richard Jochum tarafından düzenlenen, Livia Alexander ve Işın Önel'in eş küratörlüğünde 4 Nisan-31 Mayıs tarihleri arasında Columbia University Teachers College'da gerçekleşen *Unleashing* başlıklı grup sergisine katıldı. *Unleashing* sergisindeki mekâna özgü ve multimedia sanat yerleştirmelerinin zeminini, Amerikan filozof Maxine Greene'in "sosyal hayal gücü" fikri oluşturuyor. Birbirine bağlı binalardan oluşan Teachers College'ın eklektik mimarisi ve mekânsal politikasına cevap veren sergi aynı zamanda bu mekânın, eğitim ve toplumun zaman içinde nasıl değiştiğini gösteren bir kanıt olmasını da vurguluyor.

### Aisha Khalid participates in the first edition of the Lahore Biennale



Aisha Khalid, *More Beautiful for Having Been Broken*

Aisha Khalid participated in the first edition of Lahore Biennale being held from March 18 to March 31. Her site-specific work *More Beautiful for Having Been Broken*, comprising a video projection, gouache on paper and a textile piece with gold plated steel pins, was on view in the Shahi Hammam next to works by Imran Qureshi.

### Aisha Khalid Lahore Bienali'nin ilk edisyonunda

Aisha Khalid, 18 Mart - 31 Mart tarihleri arasında Lahore Bienali'nin ilk edisyonunda yer aldı. Khalid'in *More Beautiful for Having Been Broken* isimli mekâna özgü yerleştirmesi video projeksiyon, kağıt üzerine guaj boya ve altın kaplamalı çelik iğnelere oluşan bir tekstil eserinden meydana geliyor. Khalid'in çalışması, Shahi Hammam'da Imran Qureshi'nin çalışmaları ile birlikte sergileniyor.

### Heba Y. Amin: Operation Sunken Sea selected for the 10th Berlin Biennale



Heba Y. Amin, *Operation Sunken Sea*

Heba Y. Amin has been selected for the 10th Berlin Biennale opening on June 8, 2018. This year's Berlin Biennale is titled *We don't need another hero* and curated by Gabi Ngcobo with a curatorial team composed of Nomaduma Rosa Masilela, Serubiri Moses, Thiago de Paula Souza, and Yvette Mutumba. The Biennale focuses on artists that confront the incessant anxieties perpetuated by a willful disregard for complex subjectivities.

### Heba Y. Amin, "Operation Sunken Sea" isimli yerleştirmesi ile 10. Berlin Bienali'nde

Heba Y. Amin, 9 Haziran'da başlayacak olan 10. Berlin Bienali sanatçıları arasında yer alıyor. *We don't need another hero* başlıklı bienalin küratörlüğü Gabi Ngcobo ve Nomaduma Rosa Masilela, Serubiri Moses, Thiago de Paula Souza ve Yvette Mutumba'dan oluşan küratöryel ekip tarafından gerçekleştirilecek. Bienal, kasıtlı olarak ihmal edilen öznellikler nedeniyle sürekli olarak kaygılara yüzleşmek zorunda kalan sanatçılara odaklanıyor.

### Pedro Gómez-Egaña at TENT, Rotterdam

Pedro Gómez-Egaña's large-scale performative installation *Domain of Things* is featured in the group exhibition *Anytime Now* at TENT Rotterdam. Curated by Anke Bangma, artistic director of TENT, the exhibition focuses on feelings of tension and global instability engendered by the perceived threat of war, terrorism, climate change, social polarisation, and the erosion of the welfare state. Including works by Pedro-Gómez Egaña, Olphaert den Otter, Thomson & Craighead and Anton Vrede, *Anytime Now* takes place from April 19 until June 10, 2018. Gómez-Egaña's *Domain of Things* was first shown at the 15th Istanbul Biennial (2017).

### Pedro Gómez-Egaña TENT, Rotterdam'da

Pedro Gómez-Egaña'nın büyük ölçekli performatif enstalasyonu *Domain of Things*, TENT Rotterdam'daki *Anytime Now* adlı grup sergisinde yer alıyor. TENT'in artistic direktörü Anke Bangma'nın

küratörlüğünü yaptığı sergi, algılanan savaş tehdidi, terörizm, iklim değişikliği, sosyal kutuplaşma ve refah devletinin aşınmasıyla ortaya çıkan gerginlik ve küresel istikrarsızlık duygularına odaklanıyor. Pedro Gómez-Egaña, Olphaert den Otter, Thomson & Craighead, Anton Vrede'nin çalışmaları *Anytime Now* sergisi dahilinde 19 Nisan - 10 Haziran 2018 arasında görülebilir. Gómez-Egaña'nın *Domain of Things* adlı eseri ilk olarak 15. İstanbul Bienali'nde gösterildi.

### Memed Erdener at the 16th International Architecture Exhibition at the Venice Biennale, with his workshop Future of Childhood

Memed Erdener will conduct a workshop together with Superpool and European Alternatives in the pavilion of Turkey the 16th International Architecture Exhibition organized by Venice Biennale. *Vardiya / the Shift* project curated by Kerem Piker's and co-curated by Cansu Hürger, Yelta Köm, Nizam Onur Sönmez, Yağız Söylev and Erdem Tüzün commits a programme full of public events to turn the pavilion of Turkey into an open space for temporary accommodation, production and encountering. It is envisioned as a hotspot for workshops, roundtable discussions and informal meetings. It welcomes over a hundred international students of architecture, tens of tutors, guest professionals, keynote speakers and visitors; it invites all to a continuous learning and production process throughout the weeks of the Biennale Architettura 2018. The organisation of the program puts students of architecture into frontline by an international open call. Among five hundred applicants responding to the questions "Why does La Biennale exist? What does La Biennale do? For whom does La Biennale exist?", shortlisted participants invite visitors and guests to think on the purpose and role of the biennials through their video installations. Along with the outcomes of this open call, students are encouraged to be active producers of the evolving exhibition content in the pavilion through workshops with a variety of contributing actors.

### Memed Erdener, Çocukluğun Geleceği isimli atölye çalışması ile Venedik Bienali 16. Uluslararası Mimarlık Sergisi'nde

Memed Erdener, Venedik Bienali tarafından organize edilen 16. Uluslararası Mimarlık Sergisi Türkiye Pavyonu'nda Superpool & European Alternatives ile beraber *Çocukluğun Geleceği* isimli atölye çalışmasını gerçekleştirecek. Küratörlüğünü Kerem Piker'in yardımcı küratörlüğünü Cansu Cürger, Yelta Köm, Nizam Onur Sönmez, Yağız Söylev ve Erdem Tüzün'ün üstlendiği *Vardiya / the Shift* projesi kapsamında halka açık etkinliklerle dolu bir program yürütülecek. *Vardiya, Türkiye Pavyonu'nu salt bir sergi alanı olmanın ötesinde bir buluşma, karşılaşma ve üretim mekanına dönüştürürken, Venedik Mimarlık Bienali'ni de mimarlık öğrencileri için ulaşılabilir kılmayı ve yeni ortaklıklara ve işbirliklerine ön ayak olmayı hedefliyor. Açık çağrıya "Bienal ne için var?", "Bienal ne işe yarar?" ve "Bienal kimin için var?" sorularını yanıtlayan kısa videolarla katılan, dünyanın pek çok farklı yerinden beş yüze yakın mimarlık öğrencisi arasından seçilen katılımcılar, ziyaretçileri bienallerin amacı ve rolü hakkında düşünmeye davet ediyor. Venedik Mimarlık Bienali'nin bu yılki teması olan *Serbestmekân / Freespace* kavramını, bir sergi teması olarak ele almak yerine, bu başlığı mekânın kendisine uyarlayan Vardiya, genç mimar adaylarını, yalnızca bienal izleyicileri olmaktan çıkıp bienalin etkin birer üreticisi haline getiriyor.*

# international art fairs | uluslararası fuarlar



## Art Berlin 2017

September 14-17, 2017  
14-17 Eylül 2017

Our artist Azade Köker's works were exhibited at Art Berlin where galleries from 16 different countries participated.

16 farklı ülkeden galerilerin katıldığı Art Berlin'de sanatçımız Azade Köker'in çalışmaları sergilendi.

art  
berlin



## Viennacontemporary 2017

September 21-24, 2017  
21-24 Eylül 2017

Zilberman Gallery participated in Vienna Contemporary held between September 21st -24th featuring 110 international galleries. We showcased a selection of works by our artists Alpin Arda Bağcı, Guido Casaretto, Şükran Moral, Erinç Seymen, and Simon Wachsmuth.

Zilberman Gallery 21-24 Eylül arasında uluslararası 110 galerinin katılımıyla gerçekleşen Vienna Contemporary'ye katıldı. Fuarda sanatçılarımız Alpin Arda Bağcı, Guido Casaretto, Şükran Moral, Erinç Seymen ve Simon Wachsmuth'un eserlerinden bir seçki sergilendi.

V C  
viennacontemporary



## Contemporary Istanbul 2017

September 14-17, 2017  
14-17 Eylül 2017

Works by our artists Heba Y. Amin, Alpin Arda Bağcı, Burçak Bingöl, Guido Casaretto, Antonio Cosentino, Memed Erdener, Zeynep Kayan, Aisha Khalid, Azade Köker, Şükran Moral, Erinç Seymen, Walid Siti, Simon Wachsmuth, Eşref Yıldırım's works were exhibited in Contemporary Istanbul between September 14th and 17th.

Sanatçılarımızdan Heba Y. Amin, Alpin Arda Bağcı, Burçak Bingöl, Guido Casaretto, Antonio Cosentino, Memed Erdener, Zeynep Kayan, Aisha Khalid, Azade Köker, Şükran Moral, Erinç Seymen, Walid Siti, Simon Wachsmuth ve Eşref Yıldırım'ın eserleri 14-17 Eylül tarihleri arasında Contemporary İstanbul'da sergilendi.

ci contemporary  
istanbul



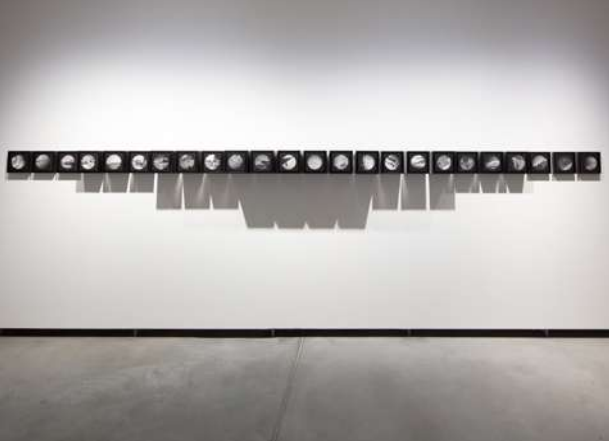
## Art Düsseldorf 2017

November 17-19, 2017  
17-19 Kasım 2017

Zilberman Gallery participated in the 15th edition of Art Düsseldorf with our artists Heba Y. Amin, Guido Casaretto, Walid Siti and Simon Wachsmuth.

Zilberman Gallery 15.si düzenlenen Art Düsseldorf'a sanatçılarımızdan Heba Y. Amin, Guido Casaretto, Walid Siti ve Simon Wachsmuth ile katıldı.

ART  
DÜSSEL  
DORF



### UNTITLED Miami Beach 2017

December 06-10, 2017  
06-10 Aralık 2017

Zilberman Gallery participated in UNTITLED Miami art fair with a solo presentation of our gallery artist Heba Y. Amin.

Zilberman Gallery UNTITLED Miami sanat fuarına temsil ettiğimiz sanatçılarımızdan Heba Y. Amin'in eserleri ile katıldı.



### UNTITLED San Francisco 2018

January 12-14, 2018  
12-14 Ocak 2018

Burçak Bingöl's works were exhibited at Untitled San Francisco art fair which attracted a lot attention.

Bu yıl çok ilgi çeken Untitled San Francisco'da sanatçımız Burçak Bingöl'ün eserleri sergilenildi.

UNTITLED, ART, Miami Beach. UNTITLED, ART, San Francisco.



### Art Basel Hong Kong 2018

March 29-31, 2018  
29-31 Kasım 2018

Art Basel in Hong Kong this year launched with the participation of 248 galleries from 32 countries. Zilberman Gallery presented a solo presentation of a selected works by our gallery artist Aisha Khalid.

Hong Kong'da gerçekleşen Art Basel 2018 32 ülkeden 248 galerinin katılımıyla gerçekleşti. Zilberman Gallery bu sanat fuarına Aisha Khalid'in eserlerinden oluşan bir seçki ile katıldı.

Art Basel  
Hong Kong



### Art Dubai 2018

March 21-24, 2018  
21-24 Mart 2018

Zilberman Gallery exhibited in the 12th edition of Art Dubai which took place between 21-24 March. We presented a selection of works by our artists Burçak Bingöl, Guido Casaretto, Pedro Gómez-Egaña, Aisha Khalid, Azade Köker, Erinc Seymen and Walid Siti.

Zilberman Gallery 21-24 Mart tarihleri arasında 12.si düzenlenen Art Dubai sanat fuarına katıldı. Fuarda sanatçılarımızdan Burçak Bingöl, Guido Casaretto, Pedro Gómez-Egaña, Aisha Khalid, Azade Köker, Erinc Seymen ve Walid Siti'nin eserlerinden oluşan karma bir seçki sunuldu.

ART DUBAI



### Art Cologne 2018

April 19-22, 2018  
19-22 Nisan 2018

Zilberman Gallery participated in Art Cologne which featured over 2000 international artists between April 19th to 22nd, 2018. Heba Y. Amin, Guido Casaretto, Walid Siti, and Simon Wachsmuth are amongst the artists who represented our gallery at the fair this year.

Zilberman Gallery 19-22 Nisan tarihleri arasında 2000'den fazla uluslararası sanatçıyı ağırlayan Art Cologne Sanat Fuarı'na katıldı. Galerimizi temsil eden sanatçılar arasında Heba Y. Amin, Guido Casaretto, Walid Siti ve Simon Wachsmuth yer aldı.

ART  
COLOGNE





# artists in media | *basında sanatçılar*

Istanbul Art News  
June / Haziran 2018  
IstanbulArtNews

## Oyun ve bellek

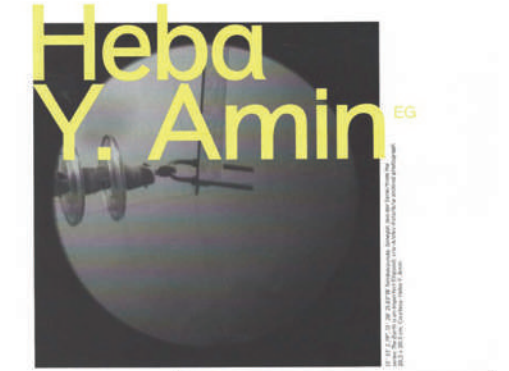
Erinç Seymen'in "Homo Fragilis" sergisinin İstanbul'da ilk kez sergilenen yapıtlarına ilişkin bir yazı. Sergi, 30 Aralık 2017'de dek Zilberman Gallery'de gerçekleştirildi.



BE Magazine  
August / Ağustos 2017  
KUNSTLERHAUS  
BETHANIEN

## Heba Y. Amin

Yeni bir sergiye ilişkin bir yazı. Heba Y. Amin'in yapıtlarına ilişkin bir yazı. Sergi, 30 Aralık 2017'de dek Zilberman Gallery'de gerçekleştirildi.



Frieze  
June / Haziran 2018

## Pedro Gómez-Egaña's Time Machines

At Berlin's Zilberman Gallery, reflections on the power asserted by technological progress: can anyone make it stop?



Art Unlimited  
November / Kasım 2017

unlimited

Gazete Duvar  
September / Eylül 2017

## Kapitalizmin kırılan insanı

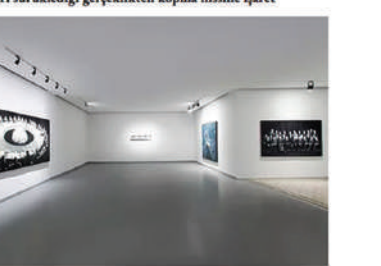
Erinç Seymen'in Zilberman Gallery'deki Homo Fragilis sergisini karşılayan yazı. Sergi, 30 Aralık 2017'de dek Zilberman Gallery'de gerçekleştirildi.



Luxos Magazine  
May / Mayıs 2018

## Floral resilience

Hande Oynar  
Contemporary artist Burek Bingöl deconstructs floral patterns into powerful works of art



Hyperallergic  
October / Ekim 2017

## HYPERALLERGIC

The Istanbul Biennial Examines the Tricky Question of What Makes a "Good Neighbor"



Berliner Zeitung  
December / Dezember 2017

## MEIN KUNSTWERK DER WOCHE

### Doppelmoral und der Traum von Gerechtigkeit

Aus den Abgründen von Verlogenheit und Heuchelei schöpft der türkische Maler und Zeichner Mennel Endener groteske Wahrheiten. Am Anfang jeder Wahrheit, jedes Fiktionales aber steht ein Wort, ein Satz, ein Gedicht.



Artful Living  
September / Eylül 2017

## Bir Panzehir Olarak Bitmeye Direnen Resim

Erinç Seymen'in Zilberman Gallery'deki Homo Fragilis sergisine ilişkin bir yazı. Sergi, 30 Aralık 2017'de dek Zilberman Gallery'de gerçekleştirildi.



Panta Magazine  
October / Ekim 2017

## narratives

CONCEPTUAL ART



Mimarizm  
September / Eylül 2017

## mimarizm

MİMARLIK VE TASARIM YAYIN PLATFORMU

Sanat Mevsimi Yazıları 2: Erinç Seymen'in 'Kırılan İnsan'

Sümra Sunay / 28 Eylül 2017

Sümra Sunay'ın kaleme aldığı Sanat Mevsimi Yazıları, Erinç Seymen'in 'Kırılan İnsan - Homo Fragilis' sergisini ele devam ediyor. Zilberman Gallery'de yer alan sergi, 4 Kasım'a kadar ziyaret edilebilir.



Hyperallergic  
December / Aralık 2017

### HYPERALLERGIC

Heba Y. Amin (Zilberman Gallery) was one of the artists who smuck "Homeland Is Racist" graffiti into an episode of *Homeland*. I didn't know this when her work struck me, first for its visual power — in a fair filled with pastels and neon, her stark black-and-white photos and iron sculptures stopped me in my tracks — and then for its theme. Amin's project, *The Earth Is Surveillance*, its inherently predatory nature, and its ability to make women's bodies part of the geography. On view are photos and videos that scope, implying sniper's rifles or hidden cameras. The project got Amin spent five months following the route described in Al-Bakra century Arabic text, *Kitab al-Masalik wa-Mamalik* (*The Book of Routes and Kingdoms*), secretly recording her conversations with border-patrol to reveal their sexual leering and displays of power.



Heba Amin, *The Earth Is a Hyperallergic Digitalist*, installation view (Zilberman Gallery)

XOXO Digital  
September / Eylül 2017



### DÜNYALAR NASIL YAPILIR?

Eriç Seymen'in Homo Fragilis isimli sergisini, Kerem Ozan Bayraktar XOXO için yazdı.

Seymen'in imajlarıyla her şeyi karpaz getirdiği için bir bakıma bu dünya, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir.

Diğer sergilerinde olduğu gibi bu sergi de, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir.



G Yourself  
October / Ekim 2017



### Pera Müzesi'nde Mühahale!

Birçok Pera Müzesi ziyaretçisi için bu sergi, bir bakıma bu dünya, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir.

### Biri Biziz Gözletiyor

Birçok Pera Müzesi ziyaretçisi için bu sergi, bir bakıma bu dünya, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir.

Diğer sergilerinde olduğu gibi bu sergi de, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir.

Daily Sabah  
October / Ekim 2017

## DAILY SABAH

### In unsettling new show, Eriç Seymen explores fragility



Eriç Seymen'in "Homo Fragilis" isimli sergisini, Kerem Ozan Bayraktar XOXO için yazdı.

I was captivated by Eriç Seymen's "Homo Fragilis." The solo exhibition at the Istanbul-born artist, his first at Istanbul's Zilberman Gallery, features a group of paintings and a sculpture that appear to come out of uneasy dreams. In fact, I was pondering an angst-ridden dream from the previous night when I visited the show, and Seymen's works seemed eerily connected to it. This unsettling exhibition requires viewers to first enter a dim corridor. There, four works await the viewer: "Family Values I," "Three Sisters," "Comfort Zone A" and "Phantom Limb." The first, a painting of a man on paper, features a nuclear family. A limb and his parents are concealed behind a distorted corolla made of crabs and a flamingo. The fish are dead, but worrying, they also seem alive.

This image, I think, produces a scary reflection of middle-class life with which Seymen has a conflicted relationship. A great deal of conservatism, repression and displacement take place in the scene, as well as in other paintings here. Seymen's choice of hiding faces of family members invites the mind of the viewer to imagine them. I found the task terrifying.

Tagesspiegel  
December / Dezember 2017

## TAGESSPIEGEL

IM TAGESSPIEGEL-SHOP: (030) 28021-621  
28. DEZEMBER 2017 BIS 8. JANUAR 2018 / SEITE

### Im Würgegriff der Penishand



Manuel Endlerer kann sehr deutlich zeichnen. Dazu führt er eine große Hand im schwarzen Feinmalpapier, die sich wie ein Schwamm in die Hand des Betrachters hineinzieht. Der Künstler hat aber auch leichte Arbeiten im Repertoire. So wie die kleine Installation "Head Fork" (2014), die die Verbindung von einem Gabelstapler und einer Hand darstellt. In dieser Arbeit sind die Hände der Gabelstapler und die Hand des Betrachters verbunden. Die Hand des Betrachters ist wie ein Schwamm in die Hand des Gabelstaplers hineingezogen. Die Hand des Betrachters ist wie ein Schwamm in die Hand des Gabelstaplers hineingezogen.

Cumhuriyet  
June / Haziran 2018

## Cumhuriyet

### YAPIL KREDİ KÜLTÜR SANATTAN YENİ BİR SERGİ

## İntihal mi? Hal mi?

Yeni Eriç Seymen'in "Homo Fragilis" isimli sergisini, Kerem Ozan Bayraktar XOXO için yazdı.



Istanbul Art News  
November / Kasım 2017



### Enformatik makinenin bulamık imgeleri

Alpın Arda Bağcı, "Kırmızı Reçete" adlı sergisinde anın medyanın yarattığı yazay geçmişi algısına işaret ediyor. Sergi 11 Kasım-30 Aralık tarihleri arasında Zilberman Gallery'de görülebilir.



"Kırmızı Reçete" sergisinde anın medyanın yarattığı yazay geçmişi algısına işaret ediyor. Sergi 11 Kasım-30 Aralık tarihleri arasında Zilberman Gallery'de görülebilir.

Enformatik makinenin bulamık imgeleri, anın medyanın yarattığı yazay geçmişi algısına işaret ediyor. Sergi 11 Kasım-30 Aralık tarihleri arasında Zilberman Gallery'de görülebilir.

Orta Format  
January / Ocak 2018



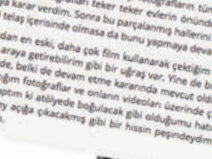
### Zeynep Kayan ile Çalışmalarına Dair

Mert: Ne zaman başlatırsanız eski fotoğraflara döneren, onları manipüle etmeyi daha çok sevdim. Bu sergi, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir.

Mert: Peki bir fotoğraf çekilgen an, ona derinde nasıl bir müdahalede bulunacağın merak ediyordum.

Zeynep: Başta tam da söylediğin gibi, zamanla biraz değişti. Hatta ilk başlarda, bundan önceki sergilerde olduğu gibi, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir.

Zeynep: Başta tam da söylediğin gibi, zamanla biraz değişti. Hatta ilk başlarda, bundan önceki sergilerde olduğu gibi, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir.



Zeynep: Başta tam da söylediğin gibi, zamanla biraz değişti. Hatta ilk başlarda, bundan önceki sergilerde olduğu gibi, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir. Görsel, aynanın, materyalin, zafının, görsellemenin, serüvenlerin özetidir.

Daily Sabah  
January/Ocak 2018

## DAILY SABAH



### 'DIARY OF DEFEATS' OFFERS AN INTERROGATION OF PUBLIC, PRIVATE SELVES

"Diary of Defeats" offers an interrogation of public, private selves. The artist, Alpın Arda Bağcı, explores the relationship between the public and the private through a series of photographs and videos. The work is a reflection of the artist's own experiences and the experiences of others. It is a work that challenges the viewer to think about the relationship between the public and the private.



Artam  
November / Kasım 2017



### KIRMIZI REÇETE

"Kırmızı Reçete" sergisinde anın medyanın yarattığı yazay geçmişi algısına işaret ediyor. Sergi 11 Kasım-30 Aralık tarihleri arasında Zilberman Gallery'de görülebilir.

Istanbul Art News  
January/Ocak 2018

## Istanbul Art News

### Çağdaş bir yeni: Yenilgi

Enferiç Seymen'in "Homo Fragilis" isimli sergisini, Kerem Ozan Bayraktar XOXO için yazdı.



"Çağdaş bir yeni: Yenilgi" sergisinde anın medyanın yarattığı yazay geçmişi algısına işaret ediyor. Sergi 11 Kasım-30 Aralık tarihleri arasında Zilberman Gallery'de görülebilir.

"Çağdaş bir yeni: Yenilgi" sergisinde anın medyanın yarattığı yazay geçmişi algısına işaret ediyor. Sergi 11 Kasım-30 Aralık tarihleri arasında Zilberman Gallery'de görülebilir.

## artist-in-residence | misafirlik programı

Zilberman Gallery-Berlin has been running an artist residency program, giving artists the opportunity to live and work in Berlin for a period of two months in order to get familiar with Berlin's international artistic sphere since 2016. Taking place independent of the gallery's exhibition program, the residency is intended to provide a field for experimentation and promote artistic exchange. At the end of each residency period, Zilberman Gallery-Berlin organizes an open studio event. A presentation of the work-in-progress or a talk is being organized in order to encourage a dialogue with different audiences, together with the artist. During the first two years of the artist-in-residence program, artists represented by Zilberman Gallery have been invited to participate mainly, but not exclusively. Zilberman Gallery plans to continue the artist-in-residence program with an international jury who will decide on the artists to be invited to the residency through an open call.

Since the beginning of autumn 2016, the following artists have participated in the artist-in-residence program: Alpin Arda Bağcık (Sept-Nov 2017), Gülçin Aksoy (Jan-Feb, 2017), Zeynep Kayan (March-April, 2017), Antonio Cosentino (May-June, 2017), Walid Siti (July), Gülin Hayat Topdemir (Sept-Nov, 2017), Memed Erdener (Dec-Jan, 2018), Erinç Seymen (March), Pedro Gómez-Egaña (May-June, 2018), Çelenk Bafra (July-August, 2018) and Eşref Yıldırım (July-September, 2018).

*Zilberman Gallery-Berlin, 2016'dan beri sanatçıların Berlin'in uluslararası sanat alanını yakından tanımaları için onlara iki ay Berlin'de yaşama ve çalışma imkanı sunan konuk sanatçı programını yürütüyor. Galerinin sergi programından bağımsız bir şekilde gerçekleştirilen konuk sanatçı programı, sanatçılara deneysellik alanı sağlamayı ve sanatsal paylaşımı teşvik etmeyi amaçlıyor. Zilberman Gallery-Berlin, her konuk sanatçı programının sonunda bir açık atölye etkinliği düzenliyor. Farklı izleyici grupları arasında diyalog oluşturmak amacıyla sanatçıyla birlikte üretimi devam eden işlerin sunumu veya bir konuşma etkinliği gerçekleştiriliyor. Konuk sanatçı programının ilk iki yılında, ağırlıklı olarak Zilberman Gallery tarafından temsil edilen sanatçılarla birlikte diğer çok sayıda sanatçı da programa davet edildi. Zilberman Gallery, davet edilecek sanatçıları belirleyecek uluslararası bir jüri ile birlikte çalışarak konuk sanatçı programını açık çağrı ile sürdürmeyi planlıyor.*

*2016 sonbaharından beri konuk sanatçı programına katılan sanatçılar şunlardır: Alpin Arda Bağcık (Eylül-Kasım 2017), Gülçin Aksoy (Ocak-Şubat, 2017), Zeynep Kayan (Mart-Nisan, 2017), Antonio Cosentino (Mayıs-Haziran, 2017), Walid Siti (Temmuz), Gülin Hayat Topdemir (Eylül-Kasım, 2017), Memed Erdener (Aralık-Ocak, 2018), Erinç Seymen (Mart), Pedro Gómez-Egaña (Mayıs-Haziran, 2018), Çelenk Bafra (Temmuz-Ağustos, 2018), Eşref Yıldırım (Temmuz-Eylül, 2018).*





Hazırlayanlar//Prepared By: Dilara Altuğ, Serhat Cacekli, Gözde Gezgin, Seyhan Musaoğlu  
Önsöz ve Misafirlik Programı çevirisi// Translation of Foreword and Artist in Residence: Dila Keleş  
Tasarım//Design: Gözde Gezgin  
Basımevi//Printing House: Grafika  
Kapak Görsele//Cover Image: Simon Wachsmuth, Dramatization, 2018, sergi görünümü//installation view//Zilberman Gallery, Istanbul  
Fotoğraflar//Photos: Zilberman Gallery, İstanbul: Kayhan Kaygusuz, Zilberman Gallery, Berlin: CHROMA,  
Sayfa 46, UNTITLED Miami Beach//page 46, UNTITLED Miami Beach: David Brandt



**ZILBERMAN**GALLERY  
I S T A N B U L | B E R L I N

10  
years



zilbermangallery.com



zilberman@zilbermangallery.com



ZilbermanGallery



ZilbermanGallery

**Istanbul:** İstiklal Cad. Mısır Apt. No:163, K. 2 & 3 D. 5 & 10, 34433 Beyoğlu/İstanbul, Turkey, **t:** +90 212 251 1214 **f:** +90 212 251 4288  
**Berlin:** Goethestraße 82, 10623 Berlin/Germany, **t:** +49-30-31809900 **f:** +49-30-31809901-